

M.T. Anderson, ill. Bagram Ibatoulline :

171 **La Légende du Serpent de Gloucester** ●

D'après un fait réel resitué dans son contexte par une note en fin d'ouvrage, l'apparition d'un énorme serpent de mer sur les côtes du Massachusetts est vue par les yeux d'un jeune garçon, et contée de façon très poétique et un rien nostalgique par le grand-père qu'il est devenu. Cette bête un peu mythique va susciter frayeur puis curiosité, jusqu'à sa traque acharnée par les pêcheurs du pays... Un bel album largement illustré de façon très réaliste, en forme d'hymne à la mer et à ses merveilles.

Gautier-Languereau

ISBN 2-01-391161-0

14 €

À partir de 7 ans



Texte d'Alphonse Daudet, dit par Jacques Probst, ill. Anne Wilsdorf :

172 **La Chèvre de Monsieur Seguin** ●

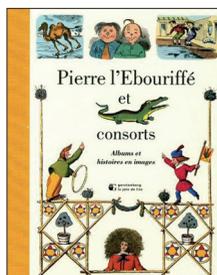
Remarquables illustrations pour cette édition en texte intégral : tout en noir, blanc et rouge, elles s'étalent sur de grandes doubles pages, le texte étant ramassé derrière le rabat de quatre pages de droite. Sur le CD joint, la musique, entre fanfare, jazz et blues, est tirée d'un spectacle musical créé en 2002 par La Fanfare du loup. Elle accompagne le texte et l'image avec beaucoup de talent, telle la note d'humour finale sur un dernier morceau de jazz. (Voir aussi « Chansons, contes et histoires enregistrées », p.147)

Quiquandquoi

ISBN 2-940317-29-1

24 €

À partir de 7 ans



Heinrich Hoffmann, trad. Danièle Ball-Simon :

173 **Pierre l'Ébouriffé et consorts : Albums et histoires en images** ●

Sous ce titre sont rassemblées et reproduites à partir de sources originales les histoires illustrées qui font la richesse du patrimoine de la littérature pour enfants allemande. Elles ne s'embarraient pas de bons sentiments : les leçons de morale y sont parfois dispensées de façon terrifiante et cruelle. Le grand intérêt patrimonial de cet ouvrage, traduction d'une édition en langue allemande de 2003 est renforcé par la présence d'un index bibliographique des auteurs, illustrateurs et albums.

La Joie de lire-Gerstenberg

ISBN 2-88258-335-4

22 €

À partir de 7 ans



Alexia Sabatier, ill. Xavier Besse :

174 **Sous l'œil du Dragon** ●

Superbe promenade graphique dans le monde de la mythologie chinoise avec l'histoire du cerf-volant en forme de dragon du petit Xiao Li qui redevient dans les airs, aux dires de son père, le dragon céleste des légendes chinoises. Les grandes illustrations pleine page dans les tons ocre, gris, noir, sépia évoquent la Chine traditionnelle. S'y insèrent parfois des reproductions d'objets de l'antiquité chinoise, conservés au musée Guimet à Paris, et présentés en détail sur la dernière double page.

Réunion des musées nationaux

ISBN 2-7118-4991-0

14 €

À partir de 7 ans



René Goscinny, dess. Jean-Jacques Sempé :

175 **Histoires inédites du Petit Nicolas, t.2** ●●●●●●●●

Décidément, le puits des inédits semble sans fond, mais c'est pour le plus grand bonheur des lecteurs, grands et petits. Le monde créé par Goscinny reste un équilibre miraculeux entre regard sur l'enfance et mécanique comique, avec sa galerie de personnages universels que tout le monde a rencontrés (ou a été). Le plus beau, c'est qu'il touche toujours autant les bambins actuels...

Imav éditions

ISBN 2-915732-02-7

20 €

À partir de 8 ans

Jordic :

Les Petits Brazidec :

- 176 **Lillette Léveillé à Craboville ; ●**
177 **Les Petits Brazidec à Paris ●**

Réédition chez Vilo Jeunesse sous une nouvelle couverture de deux « classiques » publiés pour la première fois en 1927 et 1928. La visite d'une petite parisienne chez sa nounou bretonne, et sa rencontre avec les quatre enfants de celle-ci sont le prétexte à développer des situations tragi-comiques suscitées plus par la vitalité, l'inventivité et la joie de vivre de cette bande d'enfants que par la différence de leur milieu culturel. Des illustrations colorées et très vivantes donnent un dynamisme réjouissant à la mise en pages qui a été revue et offre une meilleure cohérence texte/image que dans les éditions originales : elle permet ainsi une lecture très aérée et plus facile pour les petits lecteurs d'aujourd'hui.

Vilo Jeunesse

ISBN 2-719107-89-1 / 2-719107-90-5

9,95 € chaque

À partir de 8 ans

Joke van Leeuwen,
trad. Emmanuèle Sandron

- 178 **Saipas ●**

Un petit personnage "tombé" d'une histoire échoue sur le lit du petit lecteur. La recherche des parents de Saipas le bien nommé, qui ne sait plus du tout comment retrouver son histoire à lui, sert de prétexte pour parcourir un monde d'histoires possibles toutes racontées de façon différente, en explorant des illustrations variées (dessins, photos, cases, rébus) et des lectures diverses, tout en jouant avec un imaginaire en décalage où l'absurde et l'effroi côtoient l'humour et la métaphysique.

Gerstenberg / La Joie de lire

ISBN 2-88258-357-5

21,80 €

À partir de 8 ans

Gérard Moncomble, ill. Claude Cachin :

- 179 **Izabal, l'enfant-oiseau ●**

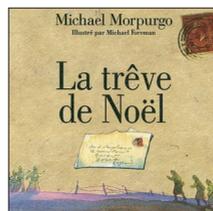
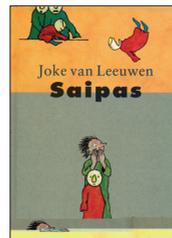
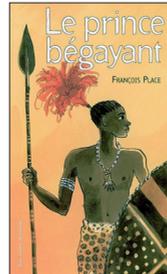
Cette histoire d'enfance traumatisée par la violence et abusée par la force se place chez les Mayas : une fille figée dans le silence depuis son jeune âge découvre le pouvoir de son chant sur les oiseaux, ce qui occasionne son malheur et nécessitera l'intervention de l'oiseau-dieu. Ce récit bien écrit et facile à lire, dont l'action est largement accompagnée d'agréables illustrations de toutes tailles, présente un bon équilibre entre l'intérêt de l'histoire et l'introduction à la culture maya.

Milan Jeunesse, Terre de couleurs

ISBN 2-7459-1863-X

14,95 €

À partir de 8 ans



François Place

François Place :

- 180 **Le Prince bégayant ●**

Inspiré des récits épiques africains, ce texte écrit en vers libres scande le malheur d'un prince beau, fort, et courageux, mais dont la souffrance due à son bégaiement s'exprime en colère violente. Renforçant celle-ci, les illustrations aux dominantes d'ocre et de rouge hérissées de flèches cèdent la place au vert et bleu de la nature quand le prince décide de suivre une autre voie : les mots ont cessé de se précipiter quand se dôt cette belle histoire pleine de sagesse et d'humanité.

Gallimard Jeunesse

ISBN 2-07-055069-9

13 €

À partir de 8 ans

Michael Morpurgo, trad. Catherine Gibert, ill. Michael Foreman :

- 181 **La Trêve de Noël ●**

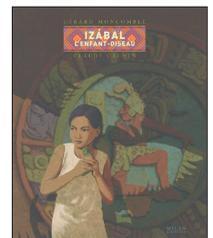
Écrite par un soldat anglais, mort peu de temps après, une vieille lettre retrouvée dans un meuble raconte avec beaucoup d'émotion comment soldats allemands et anglais ont décidé de leur propre initiative une trêve le jour de Noël 1914 et l'ont fêté avec leurs pauvres ressources. Un ton juste, où s'insèrent judicieusement des illustrations sobres, mène cette histoire très émouvante jusqu'à une vieille dame retirée dans son monde et toujours fidèle au souvenir de ce soldat.

Gallimard Jeunesse, Album Junior

ISBN 2-07-057189-0

6,90 €

À partir de 8 ans





Renaud, ill. Serge Bloch et Gérard Lo Monaco :

182 **Le Petit oiseau qui chantait faux** ●

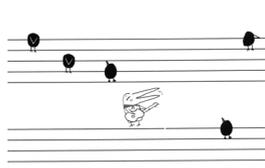
Dans la vie mal partie d'un petit oiseau un peu triste (il est orphelin, il vit en cage et il chante faux), il y a malgré tout toujours de l'espoir. L'auteur-chanteur Renaud raconte tout ça oralement (grâce au CD joint) avec beaucoup de conviction, et le livre offre avec les illustrations de Serge Bloch d'astucieuses découpes en abyme qui rendent le volume très attrayant et l'objet-livre très abouti. Une histoire qui s'adresse autant à un public adulte qu'enfantin.

Naïve

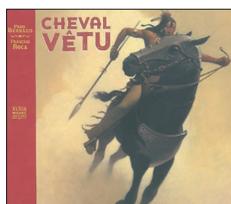
ISBN 2-35021-024-3

20 €

Serge Bloch et Gérard Lo Monaco



À partir de 8 ans



Fred Bernard, ill. François Roca :

183 **Cheval vêtu** ●

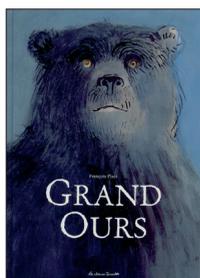
L'époque de la conquête de l'Amérique est le cadre de ce ballet d'approches et de fuites entre le cheval eseuilé et tout caparaçonné d'un conquistador, et une jument d'un troupeau de chevaux appartenant à une tribu de Comanches. Au cœur de l'action, la figure très personnifiée de ce cheval fait surgir des illustrations saisissant au vol la vie et le mouvement des hommes et des bêtes, en une fascinante découverte de la culture de cette tribu indienne.

Albin Michel Jeunesse

ISBN 2-226-15932-0

13,50 €

À partir de 9 ans



François Place :

184 **Grand Ours** ●

Aux origines de l'humanité, au temps où les hommes devaient leur survie à une vigilante surveillance de leur environnement et dialoguaient avec les autres êtres qui peuplaient la terre, le voyage initiatique du jeune héros lui enseignera sagesse, tolérance et respect de la nature à travers la découverte de l'art, des plantes, de l'amour. Les superbes illustrations pleine page insufflent à ce long récit une dimension épique en nous transportant avec bonheur dans ce monde rude et sauvage.

Casterman, Les Albums Duculot

ISBN 2-203-55411-8

16,95 €

À partir de 9 ans



François Place



Jørn Riel, trad. Susanne Juul et Bernard Saint Bonnet, ill. Christel Espié :

185 **Le Garçon qui voulait devenir un être humain, t.1 : Le Naufrage** ●

Cette reprise en format album du premier tome d'une nouvelle de cet écrivain danois, déjà parue en 2002 chez Gaïa, comporte quelques simplifications dans le texte et le récit. Entre un jeune Viking et deux enfants inuit se développe une belle histoire d'amitié et d'apprentissage de la tolérance entre des peuples étrangers. Ce récit assez long est rendu attrayant par de magnifiques illustrations pleine page, qui initient en même temps le jeune lecteur à la culture inuit.

Sarbacane

ISBN 2-84865-079-6

18,50 €

À partir de 9 ans

Rudyard Kipling, trad. Robert d'Humières et Louis Fabulet, ill. Nicola Bayley :

186 **Mowgli : trois histoires originales de Rudyard Kipling** ●

Une belle édition, très soignée, des contes de Kipling, tant pour la mise en pages que pour les dessins de Nicola Bayley qui suggèrent une atmosphère forte et qui orientent ce recueil vers des lecteurs plus âgés que d'autres éditions. Et comme ce texte se savoure à tout âge, c'est parfait.

Gründ, Collection Grands textes illustrés

ISBN 2-7000-1251-8

12 €

À partir de 10 ans

Joëlle Jolivet



Charles Lamb, Mary Lamb, trad. Michelle Nikly, ill. Joëlle Jolivet :

187 **Les Contes de Shakespeare** ●

Depuis le début du XIX^e siècle Charles et Mary Lamb sont célèbres en Angleterre pour leurs adaptations des pièces de Shakespeare sous forme de « résumés ». Ce choix de six de leurs « Contes tirés de Shakespeare », permet de découvrir l'intrigue des pièces, vue sous un angle décalé. La forme de l'ouvrage est très séduisante, avec les gravures de Joëlle Jolivet et un ravissant coffret d'emboîtement : les découpes qui mettent en premier plan le rideau, les loges et les spectateurs en font un vrai petit théâtre.

Naïve

ISBN 2-35021-020-0

22 €

À partir de 10 ans

Thierry Maricourt, ill. Jacques Tardi :

188 **Frérot Frangin** ●

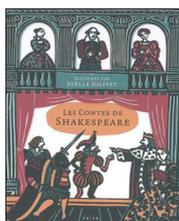
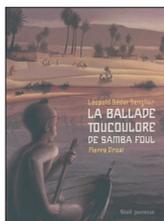
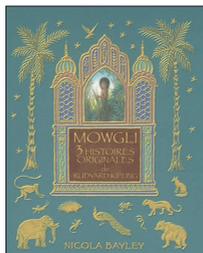
Sous forme de lettres, ce dialogue plein de pudeur entre deux frères, Frangin (19 ans) et Frérot (11 ans) raconte la vie quotidienne de chacun sur un ton humoristique qui dédramatise une situation difficile (l'aîné est en prison pendant que le plus jeune est en classe de neige), où l'on sent passer très fort la tendresse inquiète et la confiance qui les lient. Même ton pour les illustrations de Tardi, qui font alterner les deux décors et prolongent ainsi le contraste entre leurs vies.

Sarbacane

ISBN 2-84865-075-3

12,90 €

À partir de 10 ans



Privilege de ce type d'ouvrage, certains livres réunissent l'excellence du texte et de l'illustration, tel le *Mowgli* paru cette année chez Gründ ; l'édition de certains autres bénéficie d'un véritable travail d'innovation, comme cette *Chèvre de M. Seguin* publiée chez Quiquandquo. Saluons également cette année deux reprises du patrimoine littéraire de l'enfance : *Pierre l'Ébouriffé et consorts*, à la Joie de lire, et les deux titres des aventures des Petits Brazidec, chez Vilo.

189 **La Ballade Toucouloire de Samba Foul** ●

Scandés par les paroles « Il est parti Samba ! », de courts chapitres racontent l'histoire de cet enfant de roi écarté du trône par un puissant oncle, et qui ne rêve que de vengeance... Ces paroles au rôle incantatoire introduisent les péripéties d'un parcours initiatique soutenu par les valeurs de la sagesse africaine. Dans un dégradé de tons sombres, l'illustration et ses jeux sur la lumière en soulignent le caractère dramatique, que l'art d'un conteur saura certainement encore accentuer.

Seuil Jeunesse

ISBN 2-02-086540-8

13 €

À partir de 10 ans

Miguel de Cervantès Saavedra, adapt. Maria Angelidou, trad. Jean-Louis Boutefeu, ill. Vassilev Sveltine :

190 **Don Quichotte** ●

Voici une bien belle adaptation (traduite du grec !) de ce classique de la littérature picaresque. Le texte assez dense donne vie de façon authentique aux deux principaux personnages et rend sensible à la dimension dramatique des événements, suscités par la « folie » du héros et la façon dont s'en sert son entourage. De belles et grandes illustrations aux couleurs estompées soulignent ce caractère dramatique tout en offrant d'agréables pauses dans une lecture prenante.

Milan Jeunesse

ISBN 2-7459-2102-9

14,95 €

À partir de 11 ans



Vassilev Sveltine



- Réédition à signaler :**
- 191 Lewis Carroll, adapt. André Bay, ill. Dusan Kállay :
Alice au pays des merveilles
suivi de De l'autre côté du miroir ●

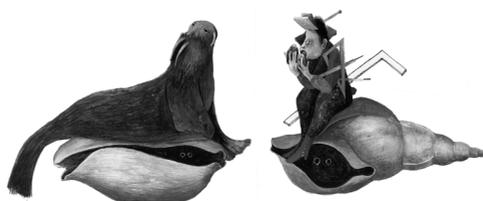
Réédition de l'ouvrage paru en 1985 chez le même éditeur et qui avait valu à son illustrateur, l'artiste slovaque Dusan Kállay le grand prix de la Biennale des illustrations de Bratislava en 1983. Avec une mise en pages légèrement remaniée, sa présentation met très nettement en valeur son illustrateur en intégrant notamment une courte présentation de l'artiste en fin de volume.

Gründ, Contes et fables de toujours

ISBN 2-7000-1261-5

13 €

À partir de 9 ans



Dusan Kállay

Responsable de la rubrique :

Catherine Bessi

Rédacteurs :

Françoise Ballanger, Nathalie Beau, Catherine Bessi, Aline Eisenegger, Olivier Piffault et Juliette Robain